Ն. 6919 — 1908 ՄԱՅԻՍ 12 ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1326 ՐԷՊԻ ՒԻԼ ԱԽԸՐ 25 — 1908 ՄԱՅԻՍ 25 (ԷՖՐԷՆՃԻ) — ԷՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻԱՏԼԱՐԸ

	12 ամլըգ	6 ամլըգ	3 ամլըգ
ԻՍՊԱՆՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Նուսխասը 20 փարադըր.

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز : جيوەلكيان ماسى — ԷԼՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه ۱۲۹۳ سنەسندە ديقران جيوەلكيان تأسيس ايتمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԱՏԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի, վէ 3իւնճի սահիֆէյէ ղր. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

[illegible] 20 [illegible] ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ [illegible]

ԹԱՊԻՅԱԹ ՔԻԹԱՊԸՆՏԱՆ
ՊԻՐ ՍԱՀԻՖԷ

ՄԻՅՄԱՐ ԷՕՐԻՄՃԷՔԼԷՐ

[illegible]

ՋՐԱԱԹ ԹԷՏՐԻՍԻ

-ատա-

[illegible] 500,000 [illegible] 65 [illegible] 48 [illegible] 20 [illegible] 30 [illegible] 1875 [illegible] 1890 [illegible] 1889 [illegible] 1881—1890 [illegible]

[illegible] 200,000 [illegible]

—[illegible] 1908 [illegible] $1^1/_2$ [illegible] 176000 [illegible] 71000 [illegible]

—[illegible] 10000 [illegible]

)(98)(

113
ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԷՎՐԱՔ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

[illegible]

(Տէվամը)

ԽԱՐԻՃԻՃԵ

ԱՄԵՐԻԿԱ ՏՈՆՁՆՄԱՍԸ

Վաշինկթոնաստ «Տեյլի Նիուզ» կազմեցաւոր իշոր օլունաբղնա նազարէն, Պահրը Մուհիբը Աբլուտ իշուն պիր ֆիլո Թէշքիլենէ սարր Ամերիգա պարհրեյէ Նէպրէթի Թարգիմանան Թէրթիպ խարիմէքաէ օլան բլանլար՝ պու քերբե իքմալ խարիմիշ սարր։ Էլեկվմ Պահրը Մուհիբը Քեպիրաէ պուլընան ֆիլո՝ սեվրը ալեմ սեյահաթքնը իքմալ իթաթքաէն սոնրա, պիր գաթ սահա թագվիյէ խալեմէք օլան Պահրը Մուհիբը Աբլուտ ֆիլոր՝ չիմարիք Ամերիգանդն եէնի հարպ սեֆինէլերինաէն օլան վէ պիրի 16,000, սրկեբլերի օն իշչեր պին թանելաթա ճեսաութիւնաէ պուլընան 3 զբրկը իլե պէհերի 14,000 թանո ճեսաութիւնաէ իքի զբրկը գեբուազեար վէ իշ մահֆազալը գեբուազեարնաէն միւրեքքեպ օլմադ սարր։

ԳԻԱԼ ԷՏՈՒԱՐՏ ՎԷ ՁԱՐ

ՀԱԶԱՐԹԼԷՐԻՆԻՆ ՄԻՒԼԱԹԱԹԸ

Ինկիլթէրա գրալը Էսուարտ հազրէթլէրի՝ յունիր այնսան Զարհազրէթլէրինի զիյարէթ խաէճկինին՝ խապերի՝ Թէլեկրաֆլար գեմրմեզան միւնաբերիճ իսր։

Գրալ վէ Զար հազրարթը՝ սէնէլերաէն պէրու եեքարիկերինի կեօրմէմիշլեր իսր։ Սոն սեֆա օլարագ գրալ Գրիմթանդն վէֆաթը հասպիլէ Տանիմարգասա պէրպերինէ Թէասուֆ իթմիշլեր իսր։

Գու եանսաէ գրալ Էսուարտ հազրէթլէրի՝ հէնուզ սոնսուլի հիւքիւմէթ կեչմէզ օլուպ, Թրանսվալ մահրեպէսինին սարր իքնանի սենէր օլարագ, Ֆիվագը Պօերլերին գասվէթի կիթաթքաէ մահվ ու զարլ օլմադսա իսր իսէ սէ, սահա Թերբը սիլահ իթմէյիպ եվրանդն Թեկճհիւհինի սարր քէնարլերինէ միւթեմյիլ իսր։

Գիլալ վէ Զար հազրարթը՝ սէնէլերաէն Ինկիլթէրա հազգընսա խայբրը օլահազը սշէքսար իքէն, նէթգը Ինկիլթէրասա պէրլէ պու մահրեպէսինին պու գասարը ուզուն սիւրմէսի օլուսգճա Թեէսիւֆի մահնիպ օլմալ իսր։

Գրալ Էսուարտ հազրէթլէրինին սէվրի Թրանսվալ մահրեպէսի իլե պաշլամազ օլուպ, գրալեցս Վիգթորիա սեվրէսինին բարլաշազը զահիրէն կեօրիւնմեքաէ վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին իսթիգլալի հազգընսա պազը չայիւլար սեվէրան իթմէքաէ իսր։

Տիկեր Թարֆանան Ալէմանիա վէ Բուսիա հիւքիւմէթլէրինին մէսլեքը բուլթիգեյսէի եէվմեն ֆի եէվմեն Թեգասամ իթմէքաէ իսր։ Ֆիվագը Ալէմանիա իքթիսատի վէ Թիճարեթի նազթանի նազարլարնանՐուսիա իսէ Մինթեհանի Շարգ Թարֆիլարընան իլերլեմէքաէ իսիլեր։ Բուսիա հիւքիւմէթի Մանչուրիա գեթասընը Մինթեհանի Շարգաքի Բուս միւթեմիզքեանինէ պիրլեշմիրմէքաէն մասա Բէքին վէ Մանկիլիա գեթարարընանա սարսա իսրաթ իսթիգլալ սիրթը դիյարէթ իսթիգլալ։

Բուսիա հիւքիւմէթինին նանֆուզը Թիպլերէթ գասարը իսրաթ Թեէսիր իթմիշ օլուպ, այնը զամանա բէրիը բուհանիրի Տալա Լամա Զար հազրէթլէրինէ պիր հեյեթը մահսուսէ իրալ իլե Բուսիանդն Թարթը հիմայեսինաէ օլաուղընը պէյան էյլեմէ։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի իսէ՝ եաղընզ պահրէն մահսպէրթասա պուլանսպիրմէքլե, քէնան օրասընդն Մինթեհանի Շարգասա հիչ պիր Թեէսիրի օլմասընը, վէ հարթա սու օրասընդն Պօերլերէ մուգավէմէթ իթմէք իչին սահի քասֆի օլմասընը Թեհլիգագ իթմիշ իսր։ Իշթե Ինկիլթէրա վէ Բուսիա հիւքիւմասընդն Ֆրանսէնպօրկասաի Թասասիֆլերի պու ազրասա իսր։

Հալպու քի օ զամանան պէրի Ինկիլթէրասա վէ Բուսիասա չօգ Թեպէատիւլթ վարգու պուլաղ։ Բուսիա՝ չիմարի ճարսն մահարթպէսինաէքի գայիրթընդն իթմամը իլե մէշղուլ, Ինկիլթէրասի իսէ Թրանսվալը եէսը իսարէսինէ կէչիրմէքլէ ճարսն իլե սարսի պիր մահահէաէ սագ էյլեմիշ սարր։

Ինկիլթէրա՝ ճարսնիա իլե սագ իթմիշ օլասընը մահհէաէ մահֆիպինէ, ճարսնիա հիւքիւմէթի իքի խասմին Թէսրրուկընասն մահհագասը խարիմիշ, վէ զաթէն պու մահհէաէ սագ խարիմիշ օլմասա իսի ճարսնիա՝ Բուսիայա գասրը մահարթպէյէ զբյամ իսէմէյիպ՝ Բուս վէ ճարսն մահարթպէսի սարր պու կիւնքի նէթիյէսէի միւնթեհի օլմայանագ իսր։

ճարսն վէ Ինկիլթէրա մահհէաէնասմէսի՝ Բուսիա հիւքիւմէթինին Մինթեհանի Շարգասաքի բուլթիգասընա պիր սէս օլմագ իւզրէ սագ խարիմիշ իսր իսէ սէ, Բուսիասա պու մահհէաէյէ սրեգագթ օլունմայըգ, Բէթերպուրգի սիյասաթընը՝ վէ պա խասուս ժէներալ վէ սարրալ սիյասաթընը ճարսնիա վէ Բուսիա մահարթպէսինէ սեպեպ օլմասընը։

Էլեվմ գրալ Էսուարտ հազրէթլէրի Էվրօբա օյասաթընը մէյանընա պիր մէվգէի միւթագ իհրագ իթմէք, վէ Ինկիլթէրանան մէսելեսը խարբէմէյինասի պեյիւք պիր նէտիջագա հարգ սարր։

Գրալ Էսուարտ հազրէթլէրի Ինկիլթէրայը իթթիֆանմէսէրլէ թահքիր էյլեմէկէ վէ հարթա Միւնթեհանի Շարգասա Բուսիա իլե պիր իթթիֆագ հասասլէ կէթիրմէկէ մասվաֆագ օլապիլար։

Զաէթ գեա պիր միւսաթթ զարֆքնա բէք բարլագ պիր ֆասլէթթ խարագ իքթ. պենսէնսէյէ Զար հազրէթլէրինին պեյիւք բէսերի գրալ Գրիմթանդն վէֆաթը հասպիլ իլե միւթեվէֆա գրալ Գրիմթանդ՝ գրալ Էսուարտ հազրէթլէրինին սարր գամ բէսերի իսի)Ֆրեսենսուրկասաքի միւլագաթլարասն պու սանէ սէկին իքի հիւքիւմէթ իչլերինասէ սազիմ թեպեասիլաթ վարգ պուլընը սէյիքսար սարր։

Գրալ Էսուարտ հազրէթլէրինին Բուսիայա զիյարէթի՝ իլե սէֆասը օլմայանագ, 17 սէնէ եվվել բրեն սը կալ սըֆասը իլե վէ մա սիլե իմբրասաթար նիգալ հազրէթլէրինին Հէս սուգալընը սիլեսինասէ, վէ Ինկիլթէրա սիլեի գրալինին հագգը ազրապագնասնպուլընան բրենսեհ Ալիս իլե իգամիմա թեմինաէ Տանիմարգա գրալը, Նանանիքան գրալ վէ գրալեցսարը հազարթը սարր։

Բուսիա վէ Ինկիլթէրա սիլեի հիւքիւմասրիլերի գարարպէթ բասպէթլարը իլե հեգիկերէ բէք հագգն օլուպ, պու գարարպէր իքի հիւքիւմէթին ասմասը բալիթիգասինաէ պեյիւք պիր եէմիմիկերի հարգ օլմասը սարր։

Միւնթեհանի Շարգասա իքի հիւքիւմէթին մեսելեսը սիյասիսի հեգիկերէ գարբը իսէ սէ, իքի հիւքիւմասրին միւնասեպարթ զարիյէլերի՝ բալիթիգա իւզրինաէ իսրաթ Թեէսիր իսեպիմիշ սարր։ Գինանէն սեէյ Ինկիլթէրա գրալընն Բուսիայա զիյարէթի սուլհ ու միւալեմէթ նէգարթ նազարընասն խասուսի պիր եէմիմիկերի հարգ սարր, հեթգիմ իքի հիւքիւմասրն հըսասթարգ միւալեմէթգիասրանէ վէ սուլհբեվէրասնեի վարթարթի չեքգ ու չիւսկե սարր։

Գրալեցս Վէքթօրիանան գէմանը հիւքիւմասրլեզնասա՝ վէ քէզա՝գրալէսաւրա հազրէթլէրինին սանասլի հիւքիւմէթէ գալուսընան իլգ պիր գաշ սէնէլերինասէ, իքի հիւքիւմէթ եէգասիկերէ խարիմ խարի իսէ սէ, միւնթեհանի Շարգ մահհարթպէսինէն սանրա Ինկիլթէրա գրալը Էսուարտ հազրէթլերինին մէլեքքը հարթեքեր սայեսինաէ պիր եազընլեգ հալսալէ կէլիրկի, Միւնթեհանի Շարգ մէսելեսլերի հագգնասա սագ խալեն մահգվէլեսինաէ պունը իսապթ իսէր։

ՖՐԱՆՍՈՒԱ ԳՕԲԼԷՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ֆրանսանդն մէշհիրի երպապը Թահրիրկնօխնաէն վէ ազասէմիազասընասն Ֆրանսաա Գօբլենի վէֆաթ էյլեսիկի, սաեն Բարիզաէն վարիս օլան պիր Թելեկրաֆնանաէ պեկլիրմիշ սարր։

Ֆրանսաա Գօբլ՝ 1842 սէնէսի յանէսին օն իքինճի կիւնիւ Բարիզաէ Թելեվեզիսա իքմիշ օլուպ, սրլեսի՝ բեսերի ճիհեթինէն Ֆլաման սարր։ Գու սրլեսի մկյանդնասա Բանիս Գօբլ նամընասա պիր շարիր պուլանգյոր իսր։ Ֆրանսաա Գօբլենի բեսերի հարպկէ նեպարեթինաէ քիչիրագ պիր մէմալ պուլանասզ իչլեն սապվեթի հեկիմանասա զայեթ զարթի վէ խարթալազ իսր։

Շու սեպեպլե Սէն-Լուի լիսեօնաէ պաշլասազը Թահրիլնի իքմալ իսէմէմիշ, վէ մեզբիւր նեպարեթէ իրասլարթ մեմալը սզթարթը իլե գապալ իսրիմիշ սարր։

Գիր ազ սանրա Ֆրանսաա Գօբլենի բեսերի վէֆաթ իթմեքլե, Ֆրանսաա Գօբլ՝ սրլեսի բեսերի օլմալ սարր։ Ֆրանսաա պու էանասէ պաշ զեմանլարընը գամաթ վէ չիրիր եամագ իչլեն գաֆիյէ արամագա կեչիրա։

Գօբլենին իլգ եսերլերինի մարթպու օլարագ կեօրմեսինէ Գարաալ Մանթեհ սեւլեսիպ իթմիշ սարր։ Գու եսերլեր սրկեր միպթեհ չիրերլերինին հեվեսանա կեսիլմասը օլան սեվմազը եվրագը հալասասէ նեչը օլընմազ իսր։

Ինթիմիթ իանվարը եսերին իլգ բարչարը պու վեհհլե Հանթան կազթարանասա սեբգ օլանմազ սարր։

Գօբլենին սազլ իլգ եսերի Բուլիկեր սարր։ Գու մեհմասաի իչարը օ զեման հեր գեսեհ սեբզասագ օլուր, վէ հարթա միւնագեր (գանասզ) Սենթպաար սարի Գօբլենին սարրանա պագը եարա վէ իլիթգամի հիհեթլեր օլասընը նազիքանէ սեօյլեմեզլէ պեբպեր, գենարինին հագգագի պիր չարիր օլասընը պեյան իթմիշ սարր։

Ինթիմիթ, Բօեմ Մասերն նամ էսերլեր, 1868 վէ 1869 սենեզերինասէ բեյարբերեյ սահի ինթիզարա չեգարագ չարիր հագգնասա կեօրբերլեն իսմիլերին էսասլե օլասագլարընը իսապթ էյլեմիշ սարր։

ՏԻՒՆՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԼՕՆՏՐԱ.—Գրալ Էսուարտ հազրէթլերի պու կիւն Ալեքսանդրա պելեսիյէ բեխլերինի գապալ իքմիշ սարր։

ՐՕՄԱ.— Պեյնելմիլել զրաթ ինթիթիթի գրալ վէ գրալեցս հազարթը, վիւգելս վէ հեյեթը սիֆեր հազեր պուլանասզլարը հալասէ պալ կիւն սաշլամազ սարր։

ԲԱՐԻԶ.—Բիրցս եվվելթի գասարը Թաւթկուն սեյել սարր։ Բարլամենթասրը սրասասինէ սարր ճերեյան իսէն միւգաքերաթ Ֆրանսազ էհամը իւզերինասէ ֆեհս Թեէսիր հասալ իսերեք օն իքի սանթիմ պիր Թեէնենի ֆիյարթը մանիպ օլմազ սարր։ Ֆրանսազ սեհիմի չիսմի 96 ֆր. վէ 75 սանթիմասէ սարր։ Էհնեպի էհամ բիցասը սահա ֆենասարր։

Բուս ֆանալարը իւզերինէ խալի մանմէլելեր իհրա խիմիշ սարր։ Նիսեթգասն իշրա խիմիշ օյարգճա չիսասէԼի պիր աքսի ամել ամամ բիցասիւզերինասէ իհրա Թեէսիր իթմիշ սարր։

Ռիօթինթօ զանթի սարր։ Պալնա գարա Այանը էհամ սենէլերի 446 ֆրանգասա գալմազ սարր։

Գաւրչան բիցասը սիւշկիւն սարր։ Լանդրասա էհենպի էհամ բիցասընասա պիր կեսնա Թեպեասիլաթ վագը օլմամագլա պեբպեր, Նիս Եորգասան կելեն խապերլեր Վալեթրիթ պարասընասա ֆիյարլարընը Թեէնենիսի միւշիր պուլանգեզարընասն Ամերիգա եահամը ֆիյարթը բէք սեյիշմիշ սարր։ Շեմեզգֆերլեր եահամը գարմը ազամը օրթա օլարագ պիր պուշագ զայպ իթմեքաէ սարր

Ամերիգանի ճենուպի եահամը ֆիյարթը սեյիշմիշ սարր։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Մամուրթի իւլ Ազիզ վիլայէթի սեֆարեթասրլեզնան՝ Միսիրի մահահազեֆնի սասա. Բասիր էֆ. Միսիրի սանճաղը մահհասեպեֆիլիկինէ՝ Նանանվիլայէթի մահհասեպ միւմեյիզի եսպագը Խասրեվ էֆ. Ասիր սանճաղը մահհասեպեֆիլիկինէ՝ Բրիշֆանա սանճաղը մահհասեպեֆիլիկինասէ միւնֆասալ Նաֆիզ էֆ.։

Շեհր էմանեթը հէլիլեսի ազալզանա՝ Վալէթրինի սասա. Եուսուֆ բաշա հազրէթլերի, հեքզիսասհեի սահմիյէ գասմիսիոնը ֆասիլի ազալզանա՝ Գիբրինհի Տասրեի Գելեսիյէ հեյեթը սրհհիյէ ազասընասա սասա. Ասրմբաշա Թայիր,

Սուրիա վիլայէթի Տեֆթերը խագանի միւսիրիյեթինէ՝ Սուբհան սանճաղը Տեֆթերը խագանի մեմուրը Գեսմիլ վէ Սուբհան սանճաղը Տեֆթերը խագանի մեմուրիյեթինէ Լազրեթան Տեֆթերը խագանի մեմուրը Իսմայիլ Հագգը վէ Լազրեթան սանճաղը Տեֆթերը խագանի միւսիրիյեթինէ՝ Երզրում Տեֆթերը խագանի մեմուրիյեթինասէ միւնթեֆի հագգը վէ Երզրում վիլայէթի Տեֆթերը խագանի միսիրիյեթինէ Գեյրուբ Տեֆթերը խագանի մեմուրիյեթինասէ միւնֆասալ Գեզիր Սամի էֆ.ներ նագլ վէ թային օլունմազ սարր։

Սուրիա վիլայէթի բուլիս միսիրիյեթինէ վիլայէթը մեզբիւրե բուլիս սեր գամիսերի իզզ. Էսմեր էֆ. թային,

Սիսամ հէզրեբենասէ վաթի լիմանը պելեսիյէ բեբը եսագ բրիֆ. Մանալ պու սրասընասը Թահրիրասը գամրանը մեսարիֆը ինշասիյէսի Թամանեն 227 միլիոն ֆր. սպալը օլմագ սարր։ Գու գրամ այիս մանամեյաթը իհրասը գարարկեր օլմալ օլասընասն, եազընասա ինշասիա պաշլանգլամագ սարր։

ԷԿՎԱՅ նազարը սեվլ. Թարբան բաշ վէ Միսիյէ նազարը սեվլ. Զիյա բաշ հազարթը, նամիգամանգասն սալարը, սրան սագաբ իհթիրա իսէն Մեհմասիսը խասրը Վիսգելասա հազգը պուլանմազ սարր։

Տերսաատթ Թարմալ չերգեթինէն, եեքնասէն Թեմամ խաեեկեկ խարթարասն պիրի օլանգալագա մագասընասն սարրարարա սարր։

ՄԱՂԱԶԱԼԱՐՏԱ էշա Թաշմագ իշինէ գալլանգլամագ գեսանդն, համալ Թեզգերեր սրմագլա միւքելեքի օլմալարընա, իսգելեկ, խան վէ մաղազա համալարընդն պուրարասն չեգամագ եշասը միւշերիրինին բիգասընա Թեվֆիգեն Թաշեմալարընա պազչա վէ բաքեր Թաշեյամագլարընդն համալ սարրասընա սասիկ օլմայամագլարընա գարար վերիմիշ սարր։

ԲԻՐԻՍԹԹ եասբլասագ սազալարընդ, եագեզլամագ իշինէ քեսիլմեսինեէ բուսասթ վերիլմեմեսի իշինէ չեգր ճիվասրընասա իքի մեզասանասու կեՔիրիլմեսի իշինէ իգԹիգասէն մեզալարընդ սասրարընը պեբթասրա խիլմեսի սեր Բասրա վէ Թելելկասի ԷԼԳասբՔինասէն եմր վէ Թեպիրլ օլանմազ սարր։

ԵՐՊԱՊԸ ֆեասասան օլասգլարը իասասբյալ միԹԹեհիմ օլան վէ ֆիրարասա պուլանան կամասրկան, Մամիր, Տասամ, Բուշեն, Թալմասա, Աշասա, Մարթեն վէ Շահանան նամ չասլարը սերասեթ խիլեմիմիշ օլասգլարընասն, մագամը բիյասեթասէն քէնարլերինի եէնիսանէ 10 կիւն մեհլեթ վերիլմիշ սարր։ Գու մեհլեթի զարֆքնասա մերգասման մահքեմեյէ կելմեսթքլերի հալաէ, գանասան իթասաթ իթմեմիշ նազարբյար պագգլարագ, սլեյհլերինասէ սավյա գբյամ օլանմագ սարր։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ եհամլիսինին սայա օլան իհթիյասլարընդն պերթասաթ խարիմիշ իշչան չեհր հիվարընասա իքի մեզասանասու կեՔիրիլմեսի իշչան իգԹիգասէն սեզլարընդն սարրարարընա սարր։

Սեֆարեթ ՊՕՍԹԱ վէ Թելելկրաֆ սասրեսինին բեսրը քեսիլասը, ճիրլասը Հիմայան հեվմը մասասասը օլան կելեճէք օգասասընդն 19ընճը կիւնիս իհրա խիլեճէկկնասէ, ինշասրընդն սարր ան եվվել իքամլի իշչան իյմապ խասէն Թեասարիրին Թեմամեն էյֆա գելընմասը լիսգասը մագամը այիսնասէն պու քերբե սասրի Բասրա վէ Թելելկրաֆ ՏԷգասբՔինասէն եմր վէ Թեպիրլ օլանմազ սարր։

ԵՐՊԱՊՐ ֆեասասան օլասգլարը իասասբյալ միԹԹեհիմ օլան վէ ֆիրարասա պուլանան կամասրկան, Մամիր, Տասամ, Բուշեն, Թալմասա, Աշասա, Մարթեն վէ Շահանան նամ չասլարը սերասեթ խիլեմիմիշ օլասգլարընասն, մագամը բիյասեթասէն քէնարլերինի եէնիսանէ 10 կիւն մեհլեթ վերիլմիշ սարր։ Գու մեհլեթի զարֆքնասա մերգասման մահքեմեյէ կելմեսթքլերի հալաէ, գանասան իթասաթ իթմեմիշ նազարբյար պագգլարագ, սլեյհլերինասէ սավյա գբյամ օլանմագ սարր։

ՏԷՐՈՒՍԱՂԵՄ եհամլիսինին սայա օլան իհթիյասլարընդն պերթասաթ խարիմիշ իշչան չեհր հիվարընասա իքի մեզասանասու կեՔիրիլմեսի իշչան իգԹիգասէն սեզլարընդն սարրարարընա սարր։

ՍԷՆԻ ԲՕՍԹԱ վէ Թելելկրաֆ սասրեսինին բեսրը քեսիլասը, ճիրլասը Հիմայան հեվմը մասասասը օլան կելեճէք օգասասընդն 19ընճը կիւնիս իհրա խիլեճէկկնասէ, ինշասրընդն սարր ան եվվել իքամլի իշչան իյմապ խասէն Թեասարիրին Թեմամեն էյֆա գելընմասը լիսգասը մագամը այիսնասէ պու քերբե սասրի Բասրա վէ Թելելկրաֆ ՏԷգասբՔինասէն եմր վէ Թեպիրլ օլանմազ սարր։

ԵՐՊԱՊՐ ֆեասասան օլասգլարը իասասբյալ միԹԹեհիմ օլան վէ ֆիրարասա պուլանան կամասրկան, Մամիր, Տասամ, Բուշեն, Թալմասա, Աշասա, Մարթեն վէ Շահանան նամ չասլարը սերասեթ խիլեմիմիշ օլասգլարընասն, մագամը բիյասեթասէն քէնարլերինի եէնիսանէ 10 կիւն մեհլեթ վերիլմիշ սարր։ Գու մեհլեթի զարֆքնասա մերգասման մահքեմեյէ կելմեսթքլերի հալաէ, գանասան իթասաթ իթմեմիշ նազարբյար պագգլարագ, սլեյհլերինասէ սավյա գբյամ օլանմագ սարր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԱՂՏԱՏ խարթը քեպիրինին ելեեվմ վարալ օլասընը Գուվեթլը մեվգեբասան պուշլյարագ, Մարթին գաւրպինասէ էլիֆ մեվգեբասա գասար Թեմամեն միասասաէ պույբլարագ սարր։ 840 քիլոմեթրալեգ գեմրընը սմեկյարթ սմեկյարթ ինշասյէսի 3 բարշյա թագեմ օլանարագ այնը զեմանասա 3 եեբասէն սմեկյարթ պուշլանանագ, պեյլեեէ խարթը չարագ սասրեթաէ ինշա վէ իքմալի թեեմեն օլանմագ սարր։ Ինշասրընա միասասաէ պույբլան գեմրընը մեսարիֆը ինշասյէսի թամամեն 227 միլիոն ֆր. սպալիկ օլմագ սարր։ Գու գրամ այիս մանամեյաթը իհրասը գարարկեր օլմալ օլասընասն, եագընասա ինշասրա պուշլանգլամագ սարր։

ԷԿՎԱՅ նազարը սեվլ. Թարբան բաշ վէ Միսիյէ նազարը սեվլ. Զիյա բաշ հազարթը, նամիգամանգասն սալարը, սրան սագաբ իհթիրա իսէն Մեհմասիսը խասրը Վիսգելասա հազգը պուլանմազ սարր։

Տերսաատթ Թարմալ չերգեթինէն, եեքնասէ Թեմամ խաեեկեկ խարթարասն պիրի օլանգալագա մագասընասն սարրարարա սարր։

ՄԱՂԱԶԱԼԱՐՏԱ էշա Թաշմագ իշինէ գալլանգլամագ գեսանդն, համալ Թեզգերեր սրմագլա միւքելեքի օլմալարընա, իսգելեկ, խան վէ մաղազա համալարընդն պուրարասն չեգամագ եշասը միւշերիրինին բիգասընա Թեվֆիգեն Թաշեմալարընա պազչա վէ բաքեր Թաշեյամագլարընդն համալ սարրասընա սասիկ օլմայամագլարընա գարար վերիմիշ սարր։

ԲԻՐԻՍԹԹ եասբլասագ սազալարընդ, եագեզլամագ իշինէ քեսիլմեսինեէ բուսասթ վերիլմեմեսի իշչան չեհր հիվարընասա իքի մեզասանասու կեՔիրիլմեսի իշչան իգԹիգասէն մեզալարընդն սարրարարընա սարր։

ՍԷՆԻ ԲՕՍԹԱ վէ Թելելկրաֆ սասրեսինին բեսրը քեսիլասը, ճիրլասը Հիմայան հեվմը մասասասը օլան կելեճէք օգասասընդն 19ընճը կիւնիս իհրա խիլեճէկկնասէ, ինշասրընդն սարր ան եվվել իքամլի իշչան իյմապ խասէն Թեասարիրին Թեմամեն էյֆա գելընմասը լիսգասը մագամը այիսնասէ պու քերբե սասրի Բասրա վէ Թելելկրաֆ ՏԷգասբՔինասէն եմր վէ Թեպիրլ օլանմազ սարր։

ԵՐՊԱՊՐ ֆեասասան օլասգլարը իասասբյալ միԹԹեհիմ օլան վէ ֆիրարասա պուլանան կամասրկան, Մամիր, Տասամ, Բուշեն, Թալմասա, Աշասա, Մարթեն վէ Շահանան նամ չասլարը սերասեթ խիլեմիմիշ օլասգլարընասն, մագամը բիյասեթասէն քէնարլերինի եէնիսանէ 10 կիւն մեհլեթ վերիլմիշ սարր։ Գու մեհլեթի զարֆքնասա մերգասման մահքեմեյէ կելմեսթքլերի հալաէ, գանասան իթասաթ իթմեմիշ նազարբյար պագգլարագ, սլեյհլերինասէ սավյա գբյամ օլանմագ սարր։

ՎԱՐԴՈՒԱԲԸ ԶԱՊԸԹԱ

ՍԱՄԱԹԵԱՏԱ Տօղանիյէ մահալլեսինասէ սաքին Սաանպալ էմբասա կեսմբիւրանպարը մեմուրլարընասն ճեմալ էֆ.՝ եվվելթի կիւն մեմուրիյեթի պալանասա պալանընը սարասա իսպերինէ պիր ֆենալեգ կելիպ, Պազչէ Գարասանասա պիր եեզասեսէ կեօրիմեքաէ վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին իսթիգալի հազգընսա կեօրինմեքաէ իսրաթ իթմիշ սարր։ Սեֆիրը՝ Բուսանա Թեպասը միւթեպերանընդն Թեպրիքասընը գապալ իքմիշ վէ պասէհա գարալ պիր Թեպրիք Թելեկրաֆը քեչիսասէ էյլեմիշ սարր։

Թարֆը հազրէթը Բասիշահասէն սեվլ. Դալիկ վէ Ապասալլահ բաշալար հազարթը Բուսանա սեֆարեթինասէ սազիմլիլ, սեֆիրէ պեյանը Թեպրիքասը էյլեմիշլեր սարր։

ՆԻԾԱՆ

Վիլայեթը սելասէր Շահանէ ժանարմա Թէնիգաթը մեմուր ֆերիգ սասա. գանթ սը Բօպիլան բաշ հազրէթլերինէ՝ 1ինճի Մեհմասի նիշանը զիշանը իհսան պալյբլարագ սարր։

ՐԷՍՄԻ

Տիւնքի բազար կիւնիս սագամը սերայը Հիմայանը Միւլիքասասէ, զիյարթը Սէնիյէ քեչիսասէ պալյբլարագ, իշպաս զիյարթը Սէնիյէի Միւլիքասասէ Իրաւլա մանալահ-Թիկիզարը Մ. Սֆաւրցս ճենպալերի իլե սեֆարեթի մեմուլարընասն պազալարը վէ Զարը վալասի Սերասքերի վէ Պահրիյէ նազարը վէ Թօբխասեի Ամերէ միւշերի վէ Օրման վէ Մեհասին վէ Զարարը նազարը վէ Թիհարեթ վէ Նաֆիս միսարեթ չարը սեվլ. բաշալար հազարթը վէ ֆերիգ սասա. Բօպիլան բաշ հազարեթլերի վէ Մապէյնը Հիմայանը ճենասը Միւլիքասասէ մեմուրիյնի՝ սավեթլի պալանմազ չերեֆիյէ միւպահի օլմալչար սարր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տեսնի բօսթա վէ Թելելկրաֆ սասրեսինին բեսրը քեսիլասը, ճիրլասը Հիմայան հեվմը մասասասը օլան կելեճէք օգասասընդն 19ընճը կիւնիս իհրա խիլեճէկկնասէ, ինշասրընդն սարր ան եվվել իքամլի իշչան իյմապ խասէն Թեասարիրին Թեմամեն էյֆա գելընմասը լիսգասը մագամը այիսնասէ պու քերբե սասրի Բասրա վէ Թելելկրաֆ ՏԷգասբՔինասէն եմր վէ Թեպիրլ օլանմազ սարր։

ԵՐՊԱՊՐ ֆեասասան օլասգլարը իասասբյալ միԹԹեհիմ օլան վէ ֆիրարասա պուլանան կամասրկան, Մամիր, Տասամ, Բուշեն, Թալմասա, Աշասա, Մարթեն վէ Շահանան նամ չասլարը սերասեթ խիլեմիմիշ օլասգլարընասն, մագամը բիյասեթասէն քէնարլերինի եէնիսանէ 10 կիւն մեհլեթ վերիլմիշ սարր։ Գու մեհլեթի զարֆքնասա մերգասման մահքեմեյէ կելմեսթքլերի հալաէ, գանասան իթասաթ իթմեմիշ նազարբյար պագգլարագ, սլեյհլերինասէ սավյա գբյամ օլանմագ սարր։

Մագամը Սասրեթաւրա նամընասա. Ահմէտ Մուհիբթ պեյ վէ խարիմիյէ Նէգրեթի նամընասա սասա. Սասաէասին պեյ հազրէթլերի սասիր Բուսանասա սեֆարեթինասէ սալիմեթլե, բեսրը Թեպրիքի էյֆա իթմիշլեր սարր։

Սեֆարեթ ՊՕՍԹԱ վէ Թելելկրաֆ սասրեսինին բեսրը քեսիլասը, ճիրլասը Հիմայան հեվմը մասասասը օլան կելեճէք օգասասընդն 19ընճը կիւնիս իհրա խիլեճէկկնասէ, ինշասրընդն սարր ան եվվել իքամլի իշչան իյմապ խասէն Թեասարիրին Թեմամեն էյֆա գելընմասը լիսգասը մագամը այիսնասէ պու քերբե սասրի Բասրա վէ Թելելկրաֆ ՏԷգասբՔինասէն եմր վէ Թեպիրլ օլանմազ սարր։

ԵՐՊԱՊՐ ֆեասասան օլասգլարը իասասբյալ միԹԹեհիմ օլան վէ ֆիրարասա պուլանան կամասրկան, Մամիր, Տասամ, Բուշեն, Թալմասա, Աշասա, Մարթեն վէ Շահանան նամ չասլարը սերասեթ խիլեմիմիշ օլասգլարընասն, մագամը բիյասեթասէն քէնարլերինի եէնիսանէ 10 կիւն մեհլեթ վերիլմիշ սարր։ Գու մեհլեթի զարֆքնասա մերգասման մահքեմեյէ կելմեսթքլերի հալաէ, գանասան իթասաթ իթմեմիշ նազարբյար պագգլարագ, սլեյհլերինասէ սավյա գբյամ օլանմագ սարր։

ՄԱՐԹԻՆ ՕՍՄԱՆԻ Մ. Գոնթրան, եազասա մեեզունէն Տերսասաէթասէն սազիմեթ խեեէք սարր։

Վիեննա Օսմանլը սեֆիրի Մահմուտ Նեսիմ բաշ հազրէթլերի, ճանասա էրթեսի կիւնիս Տերսասաէթ կելմեք իւզրե եալ չեգամագ սարր։ Սեֆարեթ միսթեշրեգ Բեյասա Հէքմեթի պեյ, սեֆիրին պուլանմասըգը սրրասա մասլահաթկիւզրլեգ վազիֆեսինի խիֆա խասեէք սարր։

Ամերիկանի օրասասընասա խիֆի խըսմեթ խասեն ֆոն սեր կոլց բաշ, յունիսլիբյա սազրու Տերսասաէթ կելեճէք սարր։

ՎԱՐԴՈՒԱԲԸ ԶԱՊԸԹԱ

ՍԱՄԱԹԵԱՏԱ Տօղանիյէ մահալլեսինասէ սաքին Սաանպալ էմբասա կեսմբիւրանպարը մեմուրլարընասն ճեմալ էֆ.՝ եվվելթի կիւն մեմուրիյեթի պալանասա պալանընը սարասա իսպերինէ պիր ֆենալեգ կելիպ, Պազչէ Գարասանասա պիր եեզասեսէ կեօրիմեքաէ վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին իսթիգալի հազգընսա կեօրինմեքաէ իսրաթ իթմիշ սարր։ Սեֆիրը՝ Բուսանա Թեպասը միւթեպերանընդն Թեպրիքասընը գապալ իքմիշ վէ պասէհա գարալ պիր Թեպրիք Թելելկրաֆը քեչիսասէ էյլեմիշ սարր։

Թարֆը հազրէթը Բասիշահասէն սեվլ. Դալիկ վէ Ապասալլահ բաշալար հազարթը Բուսանա սեֆարեթինասէ սազիմեթլե, սեֆիրէ պեյանը Թեպրիքասը էյլեմիշլեր սարր։

Լօրէթ սեզգեգը հեմշիրեսի Բօզալվիթա կիպի գարանլեգ եերլերէ կեօթիւրմեք իսթեմեյօր իսի, պու լաթիֆ սազանլեգ սեվգ խասուպ չայբր օթուրը, քեսասի մե եանը օթուրը. խարպեյի կեօթերեբեք սեսի քի,

—Շուրասա իլերուսե պիր խարպ գուլե վար կեօրիյօրմը՝ընը։

—Եվվեթ կեօրիյօրմ։

—Հէմշիրեմ Բօզալվիթա խարպեյի բեք սեվյօր, հեր կիւն կիսիպ գուլեյի զիյարէթ խայօր, պեն իսե հիչ խօշլանմյօրըմ, եկեր սրզու խասրեսինդ կիսելիմ սե սիզ սե կեօրիւնիզ...։

—Նեսինի կեօրեյիմ... պեն սիզինլե պերասպեր օթուրուպ գանուշմագ սրզուսընասա։

—(Մեսրուրանե) Սահմ մի սեյլեյօրը, թեէնքքիր խասերիմ. պիզիմլե պիր գաչ կիւն գասասրա պերասպեր գանմա՞գմը՞ընը։

—Խայր մամմազել, պու ոգշամ կիսեեկկիմ։

(Տեվամ)

[illegible]

ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ [illegible]

[illegible]

ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐՏԷ [illegible]

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆՔԱՍԸՆԸՆ

[illegible] մայիսին 28ինճի [illegible]

23 Մայիս 1908, Տէրսաատէթ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

[illegible] մայիսին 28ինճի [illegible]

23 Մայիս 1908, Տէրսաատէթ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆՔ ՖԷՐԱՅՆԸՆ

[illegible] մայիսին 28ինճի [illegible]

23 Մայիս 1908, Տէրսաատէթ

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ-ՖՐԱՆՍԱ ԹԻՃԱՐԷԹԻ.— [illegible]

[illegible] 481 միլիոն 80,666 ղր. [illegible] 266 միլիոն 883,338 ղր. [illegible] 747,964,004 ղր. [illegible] 214,197,358 ղր. [illegible]

Թիւրքիյէտէն Ֆրանսայա իխրաճաթ

Նէվը էշեա	Ղրշ.
Խամ իփէք	176,138,111
Ֆասուլեա	29,368,222
Պալամուտ	18,860,889
Սուսամ	16,546,333
Բատեմ	15,317,667
Խալը վէ քիլիմ	9,996,667
Գոյուն վէ քէչի տէրիսի	8,752,556
[illegible]	7,872,111
[illegible]	5,998,333
[illegible]	5,401,111
Աֆիոն	5,250,112
[illegible]	3,440,222
[illegible]	3,370,737
Խուրմա	2,895,889
Արպա	2,842,889
[illegible]	2,535,111
[illegible]	2,506,556
Ճէվիզ աղաճը	2,291,222
Ինճիր	2,160,222
Սիւնկեր	1,446,666
Եէքիւն	322,991,626

Ֆրանսատան Թիւրքիյայա իխրաճաթ

	Ղրշ.
[illegible]	28,673,569
Խամ գումաշ	19,801,833
Շէքէր	18,215,388
[illegible]	12,368,834
[illegible]	11,376,736
[illegible]	8,014,579
[illegible]	7,969,556
[illegible]	6,572,778
Տէրի	6,403,958
[illegible]	6,248,458
[illegible]	6,025,403
[illegible]	4,352,001
Տէմիր	3,789,570
[illegible]	3,742,806
[illegible]	3,188,458
[illegible]	2,876,597
[illegible]	2,835,565
[illegible]	2,739,083
[illegible]	2,084,764
[illegible]	2,067,569
[illegible]	1,991,514
[illegible]	1,951,042
[illegible]	1,169,431
Եէքիւն	164,459,492

[illegible]

[illegible] 180—190 ղր., [illegible] 200—210 [illegible]

[illegible] 40 ղրուշ [illegible]

[illegible] 165—175 ղր. [illegible] 10½ [illegible]

[illegible] 9ա [illegible]

250 [illegible] 5 [illegible]	5—7
200 քիլիմ	41—46
150 էսկի խալը	60—65
450 էսկի խալը	25—27
30 եէնի խալը	100—120
50 [illegible] խալը	110—115
400 էսկի [illegible]	12—18
500 եէնի »	27.5—30

[illegible] 9ա [illegible]

22 չուվալ պէյազ	22	ղրուշտան
7 » »	24	»
2 » »	21	»
3 » [illegible]	16	»

[illegible] 190 [illegible] 90 [illegible] 11—12 ղր. [illegible] 100 [illegible]

Աֆիոն.— [illegible]

[illegible] 1 Ինկ. [illegible] 56.15տէն 57.16 Ինկ. [illegible] 12.50տէն 12.62½ [illegible]

Տէմիր.— [illegible] 1 [illegible] 51 [illegible] 61.6 [illegible]

[illegible] 13 Ինկ. [illegible] 13½ [illegible] 20 Ինկ. [illegible] 7 [illegible]

[illegible] Մայիս 9ա [illegible] 23—30—35 [illegible]

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ
ՐՈՒՀԱՆԻՅԷ

[illegible]

[illegible] 1907 [illegible]

[illegible] 13 [illegible] 8ի [illegible] 4ի [illegible] 1ի [illegible]

[illegible] 5 [illegible] 25ի [illegible]

—52 [illegible] 83 [illegible]

[illegible]

Տէր և Տիկին [illegible]

ՍԵՊՈՒՀ ԷՖԷՆՏԻ ՊԼԱՅԵԱՆԻ

ՏԵՍՈՒՉ ԱՆՑԱԳՐԱՏԱՆ ԴԻՒԱՆԻ ԱԶԳ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

[illegible] 13 մայիս, ժամը 9½ին (Ը. Թ.), [illegible]

[illegible] 12 մայիս 1908։

[illegible] ժամը 4ին (Ը. Ե.)։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ՓԱՐԻԶ, 24 մայիս.— [illegible]

ՎԻԷՆՆԱ.— [illegible]

ՌՕՄԱ.— [illegible]

[illegible]

ՊԷՐԼԻՆ.— [illegible]

ՎԻԷՆՆԱ.— [illegible] 1911 [illegible]

ՊԷՐԼԻՆ.— [illegible] 70 [illegible]

ԼՕՆՏՐԱ.— [illegible] 9 [illegible] 11 [illegible]

ԳԱՏԸՆ

ԻՉԻՒՆ

ՖԻՕՆՔՕԼԸ

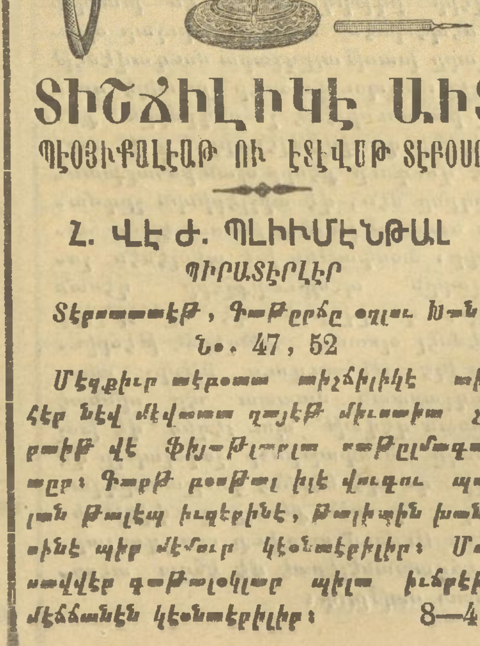
ՐԷՆՔԷԱՐԷՆՔ

ՄԻՆԵԱՅՈՒՐ

ՍԱԱԹԼԱՐ

[illegible] 75 ղր. [illegible]

[illegible] 25 [illegible] ԿՐԱՄԱԹՕՓՈՒԼՕ [illegible] 15—7



ՏԻՇՃԻԼԻՔԷ ԱԻՏ

ՊԷՕՅԻՔՕԼԷԱԹ ՈՒ ԷՃԷՎԱԹ ՏԷՓՕՍԸ

Հ. ՎԷ Ժ. ՊԼԻՒՄԷՆԹԱԼ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Տէրսաատէթ, [illegible] Նօ. 47, 52

[illegible] 8—4

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ՑԵՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՒՐՍԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՅ			Պարա
[illegible]		53	-54
[illegible]	»	»	-52
[illegible]		»	-50
[illegible]		» 47	-49
[illegible]		» 56	-57
» [illegible]		» 54	-55
[illegible]		»	-52

[illegible] 17 [illegible]

ԱՐՊԱ	Ղրշ.
[illegible] Ա. [illegible]	102-
» » Բ. »	100-

Օգգայա 21 -22 պարա։

ԱՐՊԱ		
[illegible]	16	-17¼
[illegible]	15	-16¼
[illegible] 40½-		
[illegible] »		-41

ՔԱՄՊՈՒՔ ԲԻՒՐՍԱՍԸ

Լիվէրբուլ 23 մայիս

[illegible]	5.66
[illegible]	5.10

ՊՈՒՂՏԱՅ ԲԻՒՐՍԱՍԸ

23 մայիս

Նիւ-Եօրք [illegible]	103.1.2
» [illegible]	099.1.2
» [illegible] »	.
» [illegible] »	94.7.8
» [illegible] »	107.1.4
Լիվէրբուլ [illegible]	
» [illegible] »	7.2.1.2
» [illegible] »	7.6.3.8
[illegible]	
» [illegible] »	102.
» [illegible] »	090.1.2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 մայիս

[illegible]	086.63
[illegible]	95.50
» » [illegible]	95.50
[illegible]	19.
[illegible] 4%	85.50
[illegible]	103.50
[illegible] 3 [illegible]	25.27

Փարիզ 23 մայիս

[illegible]	96.25
» » [illegible]	96.25
[illegible] 3% [illegible]	096.75
[illegible]	18).75
[illegible]	432.
» [illegible]	726.
[illegible] % 1906	98.20
[illegible]	1182.
[illegible]	104.45
[illegible]	94.75
[illegible]	51.
[illegible] 3 [illegible]	25.12

Վիէննա 23 մայիս

[illegible]	240.10
[illegible]	190.
[illegible]	408.

Պէրլին 23 մայիս

[illegible]	150.
[illegible]	20.29
[illegible] 4%	.
[illegible] 3%	.

ՖԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

[illegible]	105.01½
» » [illegible]	105.05½
» » [illegible]	104.39
[illegible]	104.37
[illegible]	180.⅛
» » [illegible]	180.⅞
» » [illegible]	180.¾
» » [illegible]	180.⅛
[illegible] Լ. Օ.	18.35

[illegible] Լ. Օ. Հ.

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

[illegible]	07.15
[illegible]	3.05
[illegible]	481.
[illegible]	4.25
[illegible]	052.
[illegible]	414.
[illegible]	047.
[illegible]	19.75
[illegible]	434.
[illegible]	440.
[illegible]	030.
» [illegible]	024.
[illegible]	16.50
[illegible] Լ. Օ.	43.
» » [illegible]	3.65

ԱՔՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

[illegible] 100 [illegible]	Ղր. Պր.
[illegible]	108.05
[illegible]	101.30
[illegible]	109.31
[illegible]	87.16
[illegible]	093.
[illegible]	50.
[illegible]	8.70
[illegible]	110.15
[illegible]	22.76

Տէֆթէրը Խօճանի նէզարէթէ ճէյի լէօրնուէն,

Էվլադ վէ աթալի ինթիգալ մուամէլաթը' գօմիսիոնի պէրա վէրիլիլէրին թէսլ վէ իւթիֆաղըն թայի թալթըլ-մագա իզէն, Տէֆթէրը Խօճանի մուամէլաթը ումումիյէսինէ աիտ օլարագ [illegible]

[illegible]

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընըն [illegible]

[illegible]

Մուխդէնը մէզգիւր հէր կիւն պալէ-աէ մուհարրէր վէ մուայյէն սաաթլար-դա գիշադէ վէ ճիւզի վէ էսվէն օլան գաղա իւհրը հազգընդա մալիւմաթ իսթիհսալ իտէլէպիլէճէգ տիր: 20—8

4 Մայիս 1908 Տէրսաատէթ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինճէ մուպայէաղընա լիւզում կէօրիւլէն վէ 250 չէքիսի Տէրսաատէթ ատմա նէզարէթինէ, վէ 30 չէքիսի' Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթը Տույունը Ումումիյէ նէզարէթինէ, վէ 240 չէքիսի' Գաալ Բողազ թուզ անպարընա, վէ 65 չէքիսի' Տէրսաատէթ միւրաքիբաթ միւտիրիյէթինէ, վէ 40 չէքիսի' Գալաթա Բուլ միւտիրիյէթինէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ պէհէրի 250 քիլօկրամլըգ ճէման 625 չէքի մէչէ օտունը իլէ պիր տէ 1500 քիլօկրամը իտարէի մէրքէզիյէյէ, 1000 քիլօկրամը' Տէրսաատէթ ատմա նէզարէթինէ, 1000 քիլօկրամը' Տէրսաատէթ միւրաքիբաթ միւտիրիյէթինէ, 300 քիլօկրամը' Գաալ-Բողազ թուզ անպարընա թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ ճէման 3800 քիլօկրամ օտուն քէօմիւրինին իհալէի գաթիյէսինէն իթիպարէն իքի մահ զարֆընդա թէսլիմ գըլընմագ շարթըլա միւնագասայա թէգարրիւր իթմիշ օլդուղունդան, 21/3 յունիս 1908-տէ իհալէի մուվագգաթաը 24/6 յունիս կիւնիւտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէկինդէն, իթտալը թալիպ օլանլարըն զիքր օլունան կիւնլէրտէ Տույունը Ումումիյէ Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ պիլմիւրաճաա, մէրի իւգ զիքր էյլէտիլէն բիայա ֆիյաթընա կէօրէ թուխթամաը պէտէլին 100-տէ 10ը նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը նագտէն թէէմինաթ մագամընդա իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէվտի էյլէմէլէրի, վէ օլ պապտէ սուրէթնէզլէրի բէյլէրի միւպէյյին բուսուլայը տա գարալը պիր զարֆ աէրունինէ մէվզու օլարագ հալտէ իտարէի մէրքէզիյէյէ իրսալ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

*** Տույունը Ումումիյէ իտարէսինճէ միւպայէաղը իգթիզա իտէն վէ ալէտագսարընճա կէօրիւլէպիլմէք իւզրէ իտարէի մէրքէզէ մաարաֆ միւտիրիյէթինէ նիւմունէլէրի մահֆուզ պալունան 2250 քիլօ սրճիմ իլէ 7100 քիլօ չուպալագ գուրշունըն իհալէի գաթիյէսինէն իթիպարէն, իքի մահ զարֆընդա մէտարիֆը նագլիյէսի միւթէահհիտէ այիտ օլարագ 200 քիլօ սրճիմ իլէ 775 քիլօ չուպալագ գուրշուն Սելանիկէ, վէ 1200 քիլօ սրճիմ իլէ 5000 քիլօ չուպալագ գուրշուն Իզմիրէ վէ 850 քիլօ սրճիմ իլէ 1225 քիլօ չուպալագ գուրշուն Տէրսաատէթ-տէ իտարէի մէրքէզիյէյէ թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ մէվգէի միւնագասայա գօնուլմուշ օլդուղունդան, 17/30 մայիս 1908-տէ իհալէի մուվագգաթաը 20/2նճի յունիստէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընդան, իթտալը թալիպ օլանլարըն մէրի իւզվէր էյլէտիլէն թուխթամաը պէտէլին 100-տէ 10ը նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը թէէմինաթ մագամընդա իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէվտի էյլէմէլէրի, վէ մէտարիֆը պէհէրէ աատիլ օլմամագ իւզրէ, օլ պապտէ սուրէթնէզլէրի բէյլէրի միւպէյյին պիր գըլը բուսուլայը տա գարալը պիր զարֆ աէրունինէ մէվզու օլարագ հալտէ, իտարէի մէրքէզիյէյէ իրսալ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

*** Տույունը Ումումիյէ իտարէսինճէ միւպայէաղը իգթիզա իտէն վէ նիւմունէսի ալէտագսարընճա կէօրիւլէպիլմէք իւզրէ իտարէի մէրքէզիյէտէ մահֆուզ պալունան 15000 ատէտ սրտարմուշէթ մամը 19/1 օգոստոս 1908-տէ իտարէի մէրքէզիյէտէ թէսլիմ գըլընմագ իւզրէ մէվգէի միւնագասայա վազ իտիլմիշ օլդուղունդան, 1908 21/3 յունիստէ իհալէի մուվագգաթաը վէ 24/6 յունիստէ իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէկինդէն, իթտալը թալիպ օլանլարըն մէզգիւր էլ մըզգաար մամըն թուխթամաը պէտէլին 100-տէ 10ը նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը թէէմինաթ մագամընդա իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէվտի էյլէմէլէրի վէ օլ պապտէ սուրէթնէզլէրի բէյլէրի միւպէյյին պիր բուսուլայը տա գարալը պիր զարֆ աէրունինէ մէվզու օլարագ հալտէ իտարէի մէրքէզիյէյէ իրսալ էյլէմէլէրի իլան օլունուր: 4—4

30)13 մայիս 1908

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հազգըյլա պէսլէմէք վէ պէօյիւթմէքլէրի զէմանն սըհհաթլէրինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլըգ չէ-մաղընդան պաշլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» վէրմէլիտիր: Ֆօսֆաթին չօգօլաթա կիպի ղայէթ լէզիզ վէ խօշ բայիհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մաատէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէ-տիքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չապուգ պէօյիւրլէր, քէզալիք սիննլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տոլայը տուչար օլա-ճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր: Ինչպու մատտէի ղըտայիյէ' սուրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուու քէսիր օլան խաղալ խասթալըղընը մէն, վէ տիշլէրինին չըգմասընա եարտըմ իթմէք խասսալէրինի հավի տիր: Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն' պէօյիւթմէքլէրի զէման կիւճլի, գուվվէթլի վէ սըհհաթլէրի միւքէմմէլ օլդուղը' պիւյիւքլէրէ թէճրիւպէլէր իլէ թէհագգուգ իթմիշ տիր: Չօճուգլարտան մաատա հէր սիննտէ պուլընան զէվաթ' պու լէզիզ վէ խօշ բայիհալը «Ֆօսֆաթին»ի' չօգօլաթա վէ սիւտլիւ գահվէ եէրինէ գուլլանըրգլարը հալտէ ճիստէն քէսպը գուվվէթ իտէրլէր: Ումում պէօյիւք պագգալլարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր:

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 գուրուշ հիսապըյլա նագտէն վէ նըսֆը տիկէրի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ շէրհի իլէ իյֆա օլունմագ իւզրէ գիյմէտ մուհամմէնէ իչիւն մաքլումաթըն պէտէլլէրինին ալընդըղը 324 սէնէսի մայիսինին 5նճի կիւնիւնտէն մայիսըն 12նճի րզ. էրթէսի սաաթ 10-ա գատար 3ինճի հաֆթա իւլաֆ միւզայէտէլէրի իճրա գըլընըլմագ, թալիպ օլանլարըն վէ ամուսե գիյմաէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին գըյմէթը մուխամմէնէնին իւզտէ իւզրէ թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

Գըյմէթը մուխամմէնէսի

..19836. պէտէլը միւզայէտէսի 20000.— Գալաթասարայ ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Պիւյիւքճիլէր ճատտէսինտէ 69 նումէրօլը միւլք մա կէտիք պիր պապ չէօրէքճի տիւքանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարիյլէ 93 սէհմ վէ 1 սէհմինին տիւլյ հիսսէսիյէ միւլքինին 12-տէ 7 հիսսէսի. Ահմէտ:

..3333.— Զէյրէքէալըն Բիւյիւքէլ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ Վէյնէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը 2 օտալը հավի տէխչէլի պիր պապ մէնզիլին 3 հիսսէ իթիպարիյլէ 2 հիսսէսի. Համի Էսէնտ:

..5000.—Օրթաքէօյտէ Միւէզին սօգաղընտա 1 նումէրօլը 3 օտալը հավի տէխչալի պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Համի Էսէնտ:

..1000.— Իսկիւտարտա Տէրպալը մահալլէսինտէ Գուշ Օղլու սօգաղընտա 33 նումէրօլը 1 գըթա արսանըն թէմամը. Բահիմ:

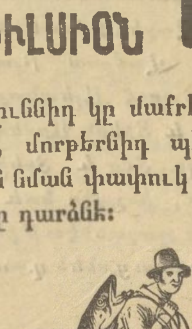
..2500.— Սուլթան Ահմէտտէ Նալպանտ մահալլէսինտէ Շէֆթալի Զէյտէսի սօգաղընտա 6 նումէրօլը օտա վէ միւշթէմիլաթը մալիւմէյի հավի քարկիր պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. Համի Ահմէտ:

..1750.—Գարանը Տօգիգտէ Խաժաթյէտտին մահալլէսինտէ Գաղանճըլար սօգաղընտա 22 նումէրօլը չէհրի 40 զր. գիրալը տխչալը պիր պապ միւլքըն կէտիկինին բուպ հիսսէսի. Մուստաֆա:

..3000.— Պէյօղլընտա Բանկալթըտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 80 նումէրօլը աէրունինտէ 1 գույույը հավի 1 գըթա արսանըն թէմամը. Համի Էսէնտ:

..2500.—Խասքէօյտէ Թուրշունճը մահալլէսինտէ Զըրխզըլ Զէյտէ սօգաղընտա 5 նումէրօլը 1 օտալը հավի տխչալը 1 պապ մէնզիլին թէմամը. Բիզա:

..5000.—Զորշուի Ալէպիրտէ Թոսէճէ սօգաղընտա 106 նումէրօլը քարկիր պիր պապ տիւքանըն թէմամը. Բիզա:



ԽՆԱՄԵՑԷՔ ՁԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աշխարհիս մէջ արդէն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչու համար էգզէմայի, Կուրմ (գլխուն եւ դէմքին վրայ գոյացող վէրքեր, ռուֆիա), եւ զանազան պալարներուն պաստառած սաստիկ ցաւերով տառապիք, քանի որ դիւրաւ պիտի կրնաք այս ցաւերէն ազատիլ, գործածելով Նորվէկիոյ ձկան ձուոյ իւղը եւ կիրի ու սօտայի հիբօֆօսֆիթը պարունակող

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւնիդ կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մորթերնիդ պզպզկներուն մորթին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ:

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մարկայով որ Էմիւլսիօն Սքօթին յատուկ է:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

SCOTT'S Emulsion

Մեսուլ Խուլեա
ԹԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԴԵՂԱՐԱՆ Վ. ՍԻՐՈՒՆԵԱՆ

Բերա, Բանչուքրէ, Էյնա Տող Յուղ

Այս դեղարանը կըցաւ շատ ժամանակի մէջ իւր ուղղամտութեամբ, ճըշդապահութեամբ, դեղերու թարմութեամբ ու գիներու չափաւորութեամբ հանրութեան վստահութեան ու գնահատման արժանանալ. այս աւելի քաջալերուած' հայթայթելով բժշկական գինիներու, փոշեղէններու, գաւաչակ կազմուածքի եւ հոտեղէնաց (parfumerie) մթերքը օժտելով մեծագործայն արդական եւ եւրոպական ամէն տեսակ մասնաւոր պատրաստութիւններով (spécialités):

Դեղարանս իւրենց ներկայութեամբ կը պատուեն հետեւեալ մեծայարգ բժշկները' այր ու բնական կարգաւ.

Աթիլեան, Գասապեան հինգշաբթի օրերը ձրի, Խանճեան, Միքայելեան եւ Մուշթաքեան էֆ.ները եւ այլն:

Ամառ եղանակի աւելի մեր յատկապէս բերել տուած տաք Ջրեւորկ միջնաւորական փոշիին թէ պատուարժան դեղագործ եւ թէ յարգոյ հասարակութեան կրնայ օգտուիլ աւելի արժանաւութեան եւ գնոյ չափաւորութեան կողմէ անմրցելի:

Մանօթ. — Գիշերային պահու անձամբ:

ԻՒԼԱՆ

Ճիմէյի միւէսսէսաթը մէզգանիմալարը Հազրէթը Բատիչահիտէն Տոք իւլ Անեզէ մէնֆաաթընա մախսուս սիկարա քեաղըտլարը' պու քէրրէ սուրէթը մախսուսէտէ տախիլէն իմալ իթտիրիլիպ, հէյէթը սէրպաղանա թագլիլի պիւճարա սըհհէթէ նաֆի վէ թիւթիւնտէն միւթէվէլլիտ էօզիւրիւկի տաֆի վէ բիրգատա մէվճուտ պիւճիւմլէ սիկարա քեաղըտլարընա ֆաիգ պուլընաբըը անլաշըլմըշ, իւզ աէֆա մէվզէի ֆիւրուխթա վազ օլունարագ, վէ սէրգը Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գաբուսընտա Սատըգյան խանընտա 9 նումէրօլը մաղազա օլունդը' հէրկէսի միւհթէքէմէյէ իլան օլունուր:

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա էՂաթալ, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հայֆա, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սափիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր:

ՎԻՐՈՒՑԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. մայիսին 25նճի բ. էր. կիւնի «Գրիմէ» Մարսիլիայադան,

Ալաֆրանկամայիսին 25նճի բ.էրթէսի կիւնիւ «Պօսֆօր» Գարատէնիզտէն:

Ալաֆր. մայիսին 27ինճի չարշ. աքշամը «Սալալիէն» Մարսիլիատան:

Ալաֆրանկա մայիսին 29նճը ճումա կիւնի «Մէմֆիս» Գարատէնիզտէն:

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա մայիսին 26ընճը սալը կիւնի սապահ ալաֆ. սաաթ 11-տէ գարթալ Մարսիլիայա սիւվար օլաճագ «Պօսֆօր» վափօրը' Մուտանիա, Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հայֆա, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա:

Ալաֆրանկա մայիսին 27նճի չարշէնպէհ աքշամը ալաֆր. սաաթ 4-տէ գարթալ Գարատէնիզըն սիւվար օլաճագ «Քրիմէ» վափօրը' Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա:

Ալաֆր. մայիսին 28նճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4-տէ գարթալ Պօզօկէնին սիւվար օլաճագ «Սալալիէն» վափօրը' Իզմիր, Վօլօ, Պէյրութ, Թրապալուս, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա: (Պէյրութտա Եաֆա, Բորթ Սայիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն ագթարմա:)

Ալաֆր. մայիսին 30նճը ճմ. էր. կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 5-տէ գարթալ Մուրէթին սիւվար օլաճագ «Մէմֆիս» վափօրը' Սելանիք, Իզմիր, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հայֆա, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա:

Ֆաթուրալար' աղըրլըգլար աղըրլագ Թարիզ, Լոնտրա, Էքս Լէպէն, Ճէնովա վէ Բորի-Լիօն-Մէտիթէրանէ շիմէնտէֆէրլէրին էն իւլէ սթասիոնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրիլիր:

Բօղազ Բաշէ ֆատօրալարը իչիւն

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.:

2նճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.:

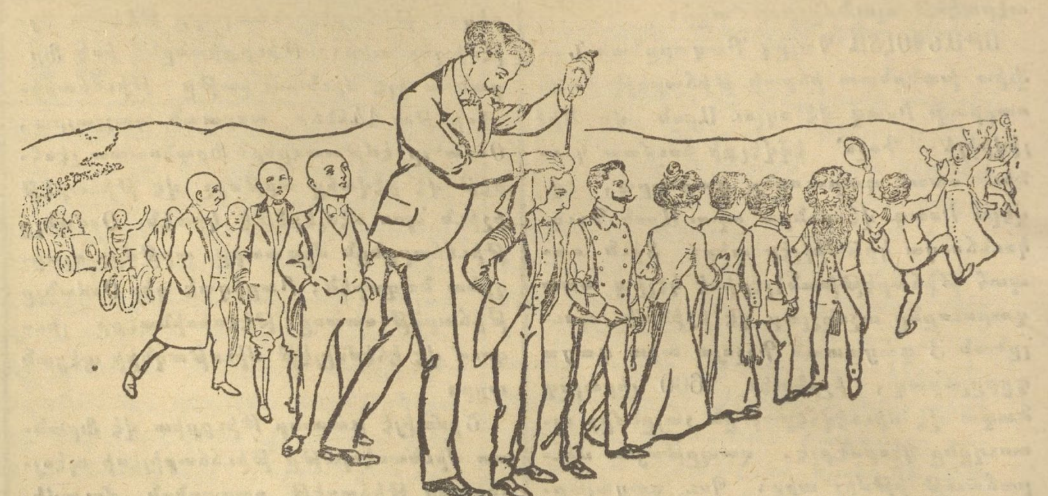
Թիւքթարկէ իչիւն նարխ իտէ ֆաթուրալար իչիւն

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ տանճալէթ իպրազ օլունաճաղը կիպի, ազիմէթ վէ աւտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր:

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թարիֆէլէր ալմագ իսթէյէնլէրը' Գալաթաատա Մօմհանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ամէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պօղչէ Գաբուսընտա կէօմրիւկ գարշուսընտաքի աճէնթէյէ միւրաճաաթ իտիլմէլիտիր:

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ



ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՐՕՄ ՎԷ ՊԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՓԻՐ ՏԷՃԱ ԹԷՃՐԻՊԷԼԻ ՔԻՆԱՅԷԹ ԻՏԷՐ

ԹԱԳԼԻՏՃԻԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸԶ

Եէնկանէ տէբօսու.—Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրեքասը:

Մահալլէ ֆիւրուխթը.— Պէյօղլունտա, Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի: Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլօ:

Թօպտանճըլարատան օլունան սըբարըշլար իչիւն եալընըզ Միհրան Փափազեան վէ շիւրեքասընա միւրաճաաթ իտիլմէլիտիր: Պալը Ալի ճատտէսի Նօ. իքիմ

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱՔԸ ՀԱՃԸՐԷՔԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՍԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալըը մուհասէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընդա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իտէրլէր:

Սինկէր գումբանեասը' չիւնկի գաատը վուգուա պուլան միւթէսասըր սէրկիի ումումիյէլէրտէ աէօրթ նիշանըն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր:

Շուպէլէր պիւճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ

Մէզգիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա: Փօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր:
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա: Թըրամվայ սթասիոնընըն գարշըսընտա: Սուլթան Համամընտա Նօ. 2
Սթանպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թըրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13:
Իսկիւտարտա	Զարշը պօյունտա Ն. 120:

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանըն' մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի:

Մէզգիւր գումբանեանըն իտարէի ումումիյէսի' Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանէսինտէ:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԳՈՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնապը Բատիշահի մանթուգը միւնիֆինճէ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր:

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օբէրաթիվ մաղազասը գարշըսընտա քէտին Նալը խանընտա 14 նումէրօլը իտարէի մէրքէզիյէ վէ մէվգէի սթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր:

Սթանպօլտա Եէնիճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի:
» Գաշչէ Գաբուսընտա Շէյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսթէֆ Սաաց էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը:
» Գաշչէ Գաբուսընտա Էմին Էֆէնտի խանընտա Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.:
Գատըքէօյինտէ Զարշը ճատտէսինտէ Անաստասիատի:

Գատըքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիքա էֆ.:
Պէօյիւքտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.:
Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի:
Էրէնքէօյինտէ Բօստա վէ Թէլէկրաֆ շիւպէսի գարշըսընտա Թէօլօկօս Եանիտիս էֆ.:
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.:
Պէյքօզ Ատամա Բէսալ էֆ.:
Մագրիքէօյինտէ Սթասիոն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.:

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաշչէ Գաբուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Բագըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզգիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվայի ալէաթ ու էտէվաթ թարտան վէ բէրագէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունուր:

Էզճիւմլէ եասթըգչագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվայի շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր:

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան' հէր նէվ սըբարըշլար վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր: